

The State of Agricultural Commodity Markets 2004 is the first issue of a new biennial publication that aims to present commodity market issues in an objective and accessible way to policy-makers, commodity market observers and all those interested in agricultural commodity market developments and their impacts on developing countries. It is intended to raise awareness of the impacts of international commodity price movements on the livelihoods and food security of hundreds of millions of people in the developing world as well as the economies of dozens of developing countries that depend on commodity exports for a substantial part of their export earnings or on food imports for a substantial share of their available food supplies.

Issues covered:

Recent developments and long-term trends

- Current conditions and recent developments on agricultural commodity markets
- Long-term trends reveal structural changes
- Changing terms of trade for agricultural commodities

Food import bills

- Changing consumption patterns and international trade
- Food import bills strain economies
- Sources of variation in food import bills of least developed countries

Agricultural export earnings

- The risks of dependency on commodity exports
- Barriers to trade in developed countries – tariffs, tariff escalation and producer support

Changing patterns of agricultural trade

- The evolution of trade in primary and processed agricultural products
- Commodity trade and regional integration among developing countries
- Market concentration and vertically integrated food chains

Conclusions

- Challenges and policy responses

The State of Agricultural Commodity Markets 2004 is published by the Commodities and Trade Division (ESC) on behalf of the Economics and Social Department, Food and Agriculture Organization of the United Nations.

The full report, together with other publications of the Division, is available electronically at www.fao.org/es/ESC/en/index.html.

Print copies can be ordered from the FAO Sales and Marketing Group.

La situation des marchés des produits agricoles 2004 est publiée par la Division des produits et du commerce international, au nom du Département économique et social de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

Le rapport intégral, ainsi que d'autres publications de la Division, sont disponibles électroniquement à l'adresse: www.fao.org/es/ESC/fr/index.html.

Des copies papier sont disponibles auprès du Groupe des ventes et de la commercialisation de la FAO.

《2004年农产品市场状况》是由商品及贸易司（ESC）为联合国粮食及农业组织经济及社会部而出版的。

可在以下网站获得本报告全文及本司其他出版物的电子版: www.fao.org/es/ESC/en/index.html.

可向粮农组织销售组定购印刷品。

El estado de los mercados de productos básicos agrícolas 2004 es una publicación de la Dirección de Productos Básicos y Comercio para el Departamento Económico y Social de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

En la dirección electrónica www.fao.org/es/ESC/es/index.html se puede consultar el informe completo, junto con otras publicaciones de la Dirección.

Se pueden solicitar ejemplares impresos al Grupo de Ventas y Comercialización de la FAO.

حالة أسواق السلع الزراعية 2004 يصدرها قسم السلع والتجارة نيابة عن مصلحة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

ويمكن الإطلاع على التقرير الكامل، مع مطبوعات أخرى صادرة عن القسم، الكترونياً في العنوان التالي: www.fao.org/es/ESC/en/index.html.

كما يمكن طلب نسخ من هذه المطبوعات من مجموعة المبيعات والتسويق في المنظمة.

E-mail
publications-sales@fao.org
Fax
(+39) 06 57053152

Catalogue • 編目 • Catálogo • كتالوج
www.fao.org/icalatog/inter-e.htm

AD/11/ES/37/Mul/1/01/05/1500

2004

The State of Agricultural Commodity Markets

La situation des marchés des produits agricoles

农产品市场状况

El estado de los mercados de productos básicos agrícolas

حالة أسواق السلع الزراعية



La situation des marchés des produits agricoles 2004 est le premier numéro d'une nouvelle publication biennale qui vise à présenter de façon objective et accessible les questions relatives au marché des produits aux décideurs, aux observateurs des marchés des produits et à tous ceux qui s'intéressent à l'évolution des marchés des produits agricoles et à leurs effets sur les pays en développement. Elle vise à sensibiliser aux répercussions des variations des prix mondiaux des produits sur les moyens d'existence et la sécurité alimentaire de centaines de millions de personnes dans les pays en développement ainsi que sur l'économie de plusieurs dizaines de pays en développement qui tirent des exportations de produits une part considérable de leurs recettes d'exportation ou dont les importations vivrières représentent une part substantielle de leurs disponibilités alimentaires.

Questions traitées:

Évolutions récentes et tendances à long terme

- Situation actuelle et évolutions récentes des marchés des produits agricoles de base
- Les évolutions à long terme révèlent les changements structurels
- Modifier les termes de l'échange des produits agricoles
- Coût des importations de produits alimentaires
- Changer les modes de consommation et le commerce international
- Le coût des importations de produits alimentaires pèse sur les économies
- Origines des variations du coût des importations de produits alimentaires des pays les moins avancés

Recettes d'exportation des produits agricoles

- Les risques de la dépendance à l'égard des exportations de produits de base
- Obstacles au commerce dans les pays développés – droits de douane, progressivité des droits de douane et soutien à la production

Evolution de la structure du commerce agricole

- Evolution du commerce des produits agricoles primaires et transformés
- Commerce des produits de base et intégration régionale entre les pays en développement
- Concentration du marché et chaînes alimentaires intégrées verticalement

Conclusions

- Défis et réponses par des mesures de politiques

《2004年农产品市场状况》是新的两年度出版物的首期，旨在以客观便捷的方式向以下人员介绍商品市场问题：决策人员、商品市场观察人士以及对农产品市场发展及其对发展中国家的影响感兴趣的所有人士。本出版物意欲唤起人们认识国际商品价格波动影响到：发达国家数亿人民的生计及粮食安全，以及上百个发展中国家的经济，这些国家依靠农产品出口获得大部分出口收入或依靠粮食进口获取大量粮食供应。

所介绍的问题:

近期变化及长期趋势

- 农产品市场目前状况和近期变化
- 长期趋势揭示了结构性变化
- 农产品进出口比价的变化

粮食进出口支出

- 消费模式变化与国际贸易
- 粮食进口支出对经济的压力
- 最不发达国家粮食进出口支出变化的根源

农产品出口收入

- 依赖农产品出口的风险
- 发达国家的贸易壁垒 — 关税、关税升级及生产者支持

变化中的农产品贸易模式

- 初级和加工农产品的贸易发展
- 发展中国家间的农产品贸易和区域一体化
- 市场集中与垂直一体化的食物链

结论

- 挑战与应对政策

El estado de los mercados de productos básicos agrícolas 2004 es el primer número de una nueva publicación bienal que tiene por objeto presentar cuestiones relativas a los mercados de productos básicos de manera objetiva y accesible a los encargados de la formulación de políticas, los observadores de esos mercados y todos los interesados en su evolución y en sus repercusiones en los países en desarrollo. Su objetivo es sensibilizar acerca de las consecuencias que acarrearán las variaciones de los precios internacionales de los productos básicos en los medios de subsistencia y la seguridad alimentaria de cientos de millones de personas del mundo en desarrollo, así como en la economía de docenas de países en desarrollo cuyos ingresos de exportación dependen en gran parte de las exportaciones de productos básicos o cuyos suministros de alimentos dependen en gran medida de las importaciones de productos alimenticios.

Asuntos estudiados en la publicación:

Novedades recientes y tendencias a largo plazo

- Situación actual y novedades recientes en los mercados de productos básicos agrícolas
- Las tendencias a largo plazo revelan cambios estructurales
- Evolución de las relaciones de intercambio de los productos básicos agrícolas

Costo total de las importaciones de alimentos

- Cambios en las pautas de consumo y en el comercio internacional
- El costo total de las importaciones de alimentos somete a dura prueba a las economías
- Factores de variación en el costo total de la importación de alimentos de los países menos adelantados

Ingresos resultantes de la exportación de productos agrícolas

- Riesgos de dependencia con respecto a las exportaciones de productos básicos
- Obstáculos al comercio en los países desarrollados: aranceles, progresividad arancelaria y sostenimiento de la producción

Cambios en las pautas del comercio de productos agrícolas

- Evolución del comercio de productos agrícolas primarios y elaborados
- Comercio de productos básicos e integración regional de los países en desarrollo
- Concentración de mercado y cadenas verticalmente integradas

Conclusiones

- Desafíos y políticas para hacerles frente

حالة أسواق السلع الزراعية 2004، هي العدد الأول من سلسلة مطبوعات جديدة تصدر كل عامين وتهدف إلى عرض القضايا المتعلقة بأسواق السلع على نحو موضوعي وسهل الاستيعاب بالنسبة لصانعي السياسات ومراقبي أسواق السلع الأساسية وغيرهم من المهتمين بالتطورات التي تحدث في أسواق السلع الزراعية وآثارها على البلدان النامية. ويهدف هذا المطبوع إلى زيادة الوعي بحركة الأسعار الدولية للسلع وتأثيرها على طرق معيشة مئات الملايين من سكان العالم النامي وعلى أمنهم الغذائي، وعلى اقتصاديات العشرات من البلدان النامية التي تعول على صادراتها من السلع لتحقيق جزء كبير من عائدات التصدير، أو تعول على الواردات من الأغذية لسد الفجوة في الإمدادات الغذائية المتاحة لديها.

القضايا المطروحة:

التطورات الأخيرة والاتجاهات طويلة الأجل

- الظروف الراهنة والتطورات الأخيرة في أسواق السلع الزراعية
- الاتجاهات طويلة الأجل تكشف عن تغييرات هيكلية
- تغير شروط التبادل التجاري للسلع الزراعية

أعباء الواردات الغذائية

- تغير أنماط الاستهلاك والتجارة الدولية
- تأزم الاقتصاديات نتيجة لأعباء الواردات الغذائية
- مصادر التفاوت في أعباء الواردات الغذائية في أقل البلدان نمواً

عائدات تصدير السلع الزراعية

- مخاطر الاعتماد على الصادرات السلعية
- الحواجز أمام التجارة في البلدان المتقدمة - التعريفات الجمركية وتصاعد التعريفات ودعم المنتجين

الأنماط المتغيرة للتجارة في السلع الزراعية

- تطور التجارة في المنتجات الزراعية الأولية والمصنعة
- التجارة في السلع الزراعية والتكامل الإقليمي فيما بين البلدان النامية
- تركيز الأسواق وسلسلة الأغذية المتكاملة رأسياً

الاستنتاجات

- التحديات واستجابة السياسات

